"Diamo voce alle formiche!" : Ricerca di dati sulle formiche per una sintesi delle conoscenze sulla mirmecofauna al Sud delle Alpi

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Entomo Helvetica : entomologische Zeitschrift der Schweiz**

Band (Jahr): **4 (2011)**

PDF erstellt am: **26.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

ENTOMO HELVETICA 4: 233–234, 2011

«Diamo voce alle formiche!»: Ricerca di dati sulle formiche per una sintesi delle conoscenze sulla mirmecofauna al Sud delle Alpi

Anya Rossi-Pedruzzi[1], Isabella Giacalone Forini, Christian Bernasconi

[1] via Dr. Falleroni 13, CH-6512 Giubiasco; anyarossip@hotmail.com

Le formiche sono uno dei gruppi d'insetti più studiati a livello svizzero. Al Sud delle Alpi (Ticino e Grigioni italiano) negli ultimi anni sono stati effettuati molti studi sulle formiche grazie al Museo cantonale di storia naturale di Lugano (MCSN) e all'Istituto federale di ricerca sulla foresta, la neve e il paesaggio (WSL) di Bellinzona. Le informazioni raccolte costituiscono una banca dati con un potenziale non sfruttato.

Questo progetto «Diamo voce alle formiche» ha come scopo di analizzare queste informazioni per definire la distribuzione, l'ecologia e la conservazione delle formiche al Sud delle Alpi, regione che ospita specie particolari, rare o assenti dal resto della Svizzera.

Tutti i dati sono importanti, siamo quindi interessati a tutte le osservazioni di formiche effettuate in Ticino e nel Grigioni italiano. Se avete raccolto formiche in questa regione o se avete dati di terreno, grazie di trasmetterli agli autori del progetto. La citazione della fonte di tutte le osservazioni sarà rispettata.

Vi ringraziamo in anticipo per la vostra preziosa collaborazione!

«Gib Ameisen eine Chance!»: Wir sammeln Daten, um mehr über die Ameisenfauna der Alpensüdseite zu erfahren

Ameisen sind eine der am besten erforschten Insektengruppen der Schweiz. Dank der Initiative des Museo cantonale di storia naturale (MCSN) von Lugano sowie der Eidg. Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft (WSL) in Bellinzona werden sie auf der Alpensüdseite (Tessin und Bündner Südtäler) seit einigen Jahren besonders intensiv studiert. Anfallende Informationen werden laufend in einer Datenbank gespeichert, deren Potential bei weitem noch nicht ausgeschöpft ist.

Diese Forschungsdaten werten wir im Zuge unseres Projektes («Gib Ameisen eine Chance!») nun aus, im Hinblick auf einen Verbreitungsatlas, aber auch zur besseren Kenntnis der Ökologie unserer Ameisen. Damit erarbeiten wir unabdingbares Basiswissen, um Ameisen auf der Alpensüdseite besser schützen zu können, also in einer Region mit besonderen Arten, die in der übrigen Schweiz selten sind oder gar fehlen.

Alle Daten sind wichtig. Wir sind deshalb an allen Beobachtungen von Ameisen im Tessin und den Italienisch sprechenden Bündner Südtälern (Misox, Bergell, Puschlav) interessiert. Wer in diesen Landesteilen Ameisen gesammelt hat oder über entsprechende Fundortdaten verfügt, kann sie uns gerne übermitteln. Meldungen werden vertraulich behandelt und korrekt zitiert.

Wir danken allen im Voraus für die unschätzbare Mithilfe!

«Donnons voix aux fourmis!»: Recherche de données sur les fourmis pour une synthèse des connaissances sur la myrmécofaune au Sud des Alpes

Les fourmis sont l'un des groupes d'insectes les plus étudiés au niveau suisse. Au Sud des Alpes (Tessin et partie italophone des Grisons), beaucoup d'études sur les fourmis ont été effectuées dans les dernières années grâce au Musée cantonal d'histoire naturelle de Lugano (MCSN) et à l'Institut fédéral de recherche sur la forêt, la neige et le paysage (WSL) de Bellinzona. Les informations récoltées constituent une base de données avec un potentiel inexploité.

Ce projet «Donnons voix aux fourmis» a pour but d'analyser ces informations pour définir la distribution, l'écologie et la conservation des fourmis au Sud des Alpes, région qui abrite des espèces particulières, rares ou absentes du reste de la Suisse. Toutes les données sont importantes, nous sommes donc intéressés par toutes les observations de fourmis réalisées au Tessin et dans la partie italophone des Grisons. Si vous avez collecté des fourmis dans cette région ou si vous avez des données de terrain, merci de les transmettre aux auteurs du projet. La mention de la source de toutes les observations sera respectée.

Nous vous remercions d'avance pour votre précieuse collaboration!

Fig. 1. Formiche dei boschi (*Formica rufa*) acchiappano una formica carpentiera (*Camponotus ligniperda*). (Foto Anya Rossi-Pedruzzi)